

magazia

č. 1/73.

SVU

Zpravodajství Společnosti pro čs. vědu a umění ve Stuttgartě

Vychází nepravidelně

Nachrichten der Gesellschaft für tschechoslow. Wissenschaft und Kunst in Stuttgart

Erscheinen unregelmäßig

Co to je, SVU ?

Místo dlouhého úvodu, dvě krátké noticky z novin. Obě vyšly v březnu 1972 ve Stuttgartar Zeitung:

Verein für tschechoslowakische Kulturtradition gegründet

Die „Gesellschaft für tschechoslowakische Wissenschaft und Kunst“, ein Verein zur Pflege, Bewahrung und Förderung unserer tschechoslowakischen Kultur, hat sich durch die Eintragung in das Vereinsregister beim Amtsamt Stuttgart offiziell konstituiert. Zum Vorstand des Vereins wurden der in Stuttgart wirkende Universitätsprofessor Dr. Josef Kratochvíl (Komrad, Hluboká u Brna), Dozent Diplomingenieur Ludvík Čížek (Schleissheim) und Diplomingenieur Jan Dvořák (Kaiserslautern) bestellt. Eine Reihe von Gelehrten verschiedener Disziplinen schließt zum erweiterten Vorstand der Gesellschaft, die sich vor allem dem Erbe eines Comenius und Masaryk verpflichtet fühlt.

Schulhilfe für Tschechen

Iwa. STUTTGART Der Verein für tschechoslowakische Kunst und Wissenschaft (SVU) hat es sich zur Aufgabe gesetzt, die Öffentlichkeit auf Notstände der zur Zeit schon lange im Lande lebenden Emigranten aus der Tschechoslowakei hinzuweisen. Er hat es begrüßt, daß es jungen Flüchtlingen — zum Beispiel am Höherstaufengymnasium in Goppingen — möglich gemacht wurde, Russisch und Tschechisch oder Slowakisch an Stelle von Latein und Englisch als Fremdsprache im Abitur zu wählen. Ihre Vorbildung in der CSSR ist in diesen Sprachen erfolgt. Der Verein ist an die zuständigen Stellen mit der Bitte herantreten, auch für ältere Emigranten, die in ihrer Heimat qualifizierte Posten bekleideten und die jetzt als Hilfsarbeiter tätig sein müssen, ähnliche Wege zur Anerkennung ihrer Studien und akademischen Grade zu finden.

Překládat jistě nemusíme, smysl je zcela jasný!

SVU, nebo plným jménem Společnost pro československou vědu a umění ve Stuttgartě, byla ustavena na podnět několika nadšenců z řad „únorových a srpnových emigrantů“ — pokud ovšem lze vůbec takto nevhodným způsobem naše exulanty od sebe odlišovat — ve snaze navázat na činnost a již mnohaletou tradici Společnosti pro vědu a umění v USA.

Bohužel, zákonná ustanovení a předpisy pro zakládání spolků v NSR nedovolila ustavení přímé pobočky americké SVU, a tak nebylo daleko k rozhodnutí, založit samostatnou sesterskou organizaci, která by ve své práci nakonec lépe a konkrétněji vystihovala potřeby kulturního a společenského využití českých a slovenských emigrantů v NSR a byla přitom mostem k velké obci americké SVU.

Tento počin byl také se strany americké SVU plně schválen a je jí podporován. Několik nevyjasněných problémů, jako otázka členství a úhrada příspěvků do USA se ještě řeší. Americká organizace, která

Deutsche Zusammenfassung:

Was ist SVU ?

Ein kurzer Bericht über die Gründung der Gesellschaft für tschechoslowakische Wissenschaft und Kunst in Stuttgart, sowie Grundzüge deren Tätigkeit.

Zu Ehren von T.G.M.

Festrede des Rektors der Freien Ukrainischen Universität in München anlässlich der Feier zu Ehren des ersten tschechoslowakischen Präsidenten und Philosophen Prof. Dr. Thomas Garrigue Masaryk.

Beispiele der bisherigen Tätigkeit

Wiedergabe einiger Programme von verschiedenen Veranstaltungen in letzter Zeit.

Editionstätigkeit der SVU

Übersicht über die geplanten Ausgaben von Büchern und Zeitschriften der SVU-Reihe, sowie der tschechischen Fernschule.

Tätigkeit der tschechischen Fernschule und der tschechischen Pfadfinder-Ekulanen.

Bericht über die im Rahmen dieser Tätigkeit veranstalteten Ferienlager für tschechoslowakische Emigranten-Kinder und Pfadfinder.

Pläne der SVU für 1973

Kurzfassung der geplanten wichtigsten Aktionen, Vorträge und Mitgliedertreffen.

Bericht über die Gründung der tschechischen Sozial-Hilfe im Baden-Württemberg.

Die tschechische Sozial-Hilfe in Deutschland, Zentrale München, hat eine Landesorganisation für Baden-Württemberg aufgestellt.

Bisher wurden mehrere Aktionen veranstaltet, wie z.B. regelmäßige Beratungen für Emigranten und zwei Gesellschaftstende mit Musik und Tanz.

* v únoru slaví komunističtí předáci v Praze výročí svého a pro ty český a slovenský národ tak nešťastného přič.
Československý poradní sbor v západní Evropě vydal k tomuto smutnému datu nastoupivšího období temna prohlášení, které zaslal všem velkým odborníkům, které jsou také většinou otázky.
Naším čtenářům jistě tato datum zvlášť připomínat nemusíme. Je stájm momentem pro všechny povědomé vlastence, bez rozdílu národnosti: náboženství, nebo politického smýšlení.

* v New Yorku se konal v době od 10. do 12. listopadu 1972 šestý sjezd americké SVU.

Předsedem jeho velmi obsáhlého jednání byly vedle různých odborných a vědeckých jednání a rozprav. Předešlým volba nového předsedy a výboru SVU.

Za předsedu byl zvolen dlouholetý a rasťouřlý funkcionář SVU, významný pracovník čs. ovliv. známý čs. vědec, historik Dr. František Švarzenberg z Chigaga. Generálním tajemníkem byl opět zvolen Dr. Hanaš Lexa z New Yorku.

Mezi novými členy výboru je celá řada funkcionářů také z Evropy. Celkový počet členů činil ke dni sjezdu 1470.

* podobně jako loni, se i letos konají opět v Baden-Württembergu maturitní z čestiny, jako prvního cizího jazyka, vedle němčiny. Věříme, že přitlačení maturizanti obstojí neméně tak dobře, jako v předchozích letech, i když vlastně je tato zkouška pro ně zkouškou z němčiny. Příčinou toho jsou totiž podněty, a pro nás zcela nepochopitelné zkoušební podmínky, kde rozhoduje hlavně výsledek překladau českého textu do němčiny. Snahy SVU o změnu tohoto systému zatím vypadly naprázdno. Rovněž nám řádní o delegování alespoň jednoho českého pedagoga nebyla doposud oslyšena.

SVU se však nevdává nadějí a buď se dál usilovat o to, aby tato pro naše studenty tak důležitá zkouška z mateřského jazyka měla příslušnou úroveň, a byla zaměřena nejen na znalost hovorové řeči, ale i literatury, a čs. kultury vůbec.

vyjma svých „Zpráv“ nemůže našim členům pro svoji velkou vzdálenost prakticky nic poskytnout, má přesto pochopitelně zájem na úhradě příspěvků i od nás, neboť žádný spolek nemůže bez finančního zabezpečení existovat. A vybírat od členů dvojí příspěvky, tomu se zase brání vedení naší samostatné organizace. Věříme ale, že se brzy tato otázka k oboplné spokojenosti vyřeší.

A jaké cíle vlastně naše SVU sleduje?

Je, a nebo není pouhou „trucorganizací“, jak by se mohli mnozí domnívat? Odpověď je krátká a zní: Nejsme žádný extrapodnik, který si chce hrát na vlastním písečku; chceme a budem ochotně spolupracovat se všemi, kteří sledují stejné a podobné cíle, t.j. udržování a podpora svobodné československé kultury, zejména v oblasti vědy a umění.

Naše společnost nesleduje přitom žádných politických cílů, jak je také vyjádřeno v našich stanovách, které mimochodem postupně obdrží všichni členové a zájemci o spolupráci s námi. Možností, jak tuto činnost rozvíjet, je opravdu hodně, ani je nelze všechny využít.

Složení výboru SVU Stuttgart:

První výbor SVU Stuttgart, zvolený na ustavující schůzi, se skládá z těchto členů:

a) předsednictvo

Univ.prof. Dr.phil. Josef Kratochvil	– předseda,
Ing. Vladimír Aubrecht	– místopředseda,
Doc. Ing. Ludvík Císař	– jednatel,
Ing. Jiří Drozd	– pokladník,

b) členové výboru

Dipl. psych. Judith Chudomelková
Ing. Ivan Chudomelka
RNDr. Jiří Marek, c.sc.
Ing. Jana Reichlová

c) revisoři účtů

Ing. Jan Kubiček a Věslav Blažek.

Zájem, který o práci v naší SVU projevují čs. exulanti je zejména v poslední době značný, takže bude brzy možno ustavit řadu poboček, na př. v Karlsruhe a v Ulmu. Samostatné akce ve větším měřítku neuskutečnily, zato byla SVU několikrát kordinátkou a iniciátorkou akcí na šuttgartské universitě, kde ve spolupráci s Ukrajinskou svobodnou universitou z Mnichova, šuttgartskou universitou a Svazem německých biologů byla uspořádána řada přednášek a seminářů, jak na oslavu J.A. Komenského a T.G. Masaryka, tak i odborná symposia z různých vědeckých oborů, na př. orientace organismů v prostře-

LEŽ
PROHRAČ



Kresba: JURENA
(Reportér, č. 19/1969)

dí atd. Ukázky programu těchto podniků přinášíme na dalších stránkách tohoto prvního čísla magazínu.

Hlavní zásluhu má na tom předseda SVU Štuttgart, univ.prof. Dr. Kratochvil, který již dlouhá léta pracuje jako vědec v oboru psychologie a sociologie zvířat na Ukrajinské svobodné universitě, na universitě Štuttgart, ale vedle toho též jako vychovatel a nadšený skaut organizuje každoročně tábory pro děti čs. exulantů. Zejména o zásluhách tohoto předního pracovníka našeho exilu by bylo možno napsat celý soubor článků. Je příkladem i všem ostatním, kteří teprve přicházejí se svojí „troškou do mlýna“.

A právě na těch ostatních bude nyní záležet, do jaké míry se podaří uskutečnit cíle, vyjádřené našimi stanovami a posílit tak svěbytnost naší, československé kultury v novém prostředí, v rámci a za pomoci naší hostitelské země.

O všech těchto akcích, našich tužbách i cílech, Vás budeme nyní průběžně informovat na stránkách tohoto magazínu. Zatím je jeho výprava i obsah chudý. Ale co není – jistě bude, jestliže nám všichni trochu pomohou.

– Fec –

IMPRESSUM

Vydavatel:
Společnost pro čs. vědu
a umění, Štuttgart.
Řídí:
Prof. Dr. J. Kratochvil
s redakčním kruhem,
Adresa redakce:
7 Štuttgart 1
Postfach 1134

Herausgeber:
Gesellschaft für tschech.
Wissenschaft und Kunst
Štuttgart.
Leitung:
Prof. Dr. J. Kratochvil
mit Redaktionskreis.
Anschrift:
7 Štuttgart 1
Postfach 1134

ZNÁTE TENTO ZNAK ?

973



1973

Byl vytvořen k oslavě 1000. výročí založení českého biskupství, která probíhá v současné době mezi katolíky na celém světě.

Také ve Štuttgartě bylo toto výročí důstojně oslaveno dne 25.3.73 v Kolping-Hausu Ackermannovou společností diecése Rothenburg. Akademie, která se zde konala, byla důstojně zářmována hudebním programem s českými a německými písněmi, v přednesu paní Mirky Bradové, a za doprovodu prof. Jaroslava Šháněla. V rámci akademie se konala i pobožnost v kapli sv. Víta ve Štuttgart-Mühlhausenu, kterou celebroidl opat d.p. Anastas Opasek.

SVU oslaví toto výročí dne 13.4.73 v 18 h, večer, v posluchárně 108 na Štuttgartské universitě v Kepplerstr. 10, v rámci společného večera se Svobodnou Ukrajinskou Universitou z Mnichova. V rámci tohoto večera bude také připomenuto 250. výročí narození ukrajinského spisovatele a filosofa Grygorie SKOVORODY. Záštitu tohoto večera převzal též rektorát Štuttgartské university v čele s rektorem, Prof. Dr.-Ing. K.H. Hunkenem. Všichni zájemci jsou srdečně vítáni.

K počtě TGM

Uvedli jsme již, že jednou z akcí, na nichž se SVU rozohdují mírou podílela, byla také přednáška k učení díla prvního presidenta ČSR, Tomáše Guarigu Masaryka, kterou na slavnostním večeru přednesl rektor Svobodné ukrajinské university, Prof. Dr. V. JANIV. Překlad jejího doslovného znění nyní přinášíme.

..... Tyto, nyní téměř každoroční přednáškové večery Svobodné ukrajinské university (UFU) na štutgartske universitě patří k nejlepší tradici obou vědeckých ústavů, zejména když si uvědomíme, že jsou vždy pořádány v duchu evropského společenství a že se zde setkávají vědci různých národů východní, západní a střední Evropy. K tomu si musíme ještě uvědomit, že první řada přednášek se již konala před 17 lety, dne 29. a 30. listopadu. Ale naše dnešní přednáška má ještě jeden zvláštní význam. Tato setkání totiž navrhoval náš český kolega, Dr. Josef Kratochvíl, právě jmenovaný řádným profesorem psychologie a sociologie zvířat na naší universitě, a on to byl také, kdo je tak příkladně organizoval.

Před krátkou dobou slavili Češi v exilu 120. výročí narození obnovitele české samostatnosti a prvního presidenta své svobodné republiky – narozeniny světznámého filosofa a učence Tomáše Guarigu Masaryka. Senát UFU nemohl ze své strany vynechat tuto příležitost, aby oslavil tohoto českého vlastence, a to ze zcela zvláštních důvodů. Sice je časově ono jubileum již za námi, ale právě v tomto roce se 14. září opakuje po třicátédeváté výročí úmrtí tohoto významného státníka. Proto jsme se spojili s předsednictvem SVU ve Stuttgartě, abychom si společně tuto velkou postavu slovanského světa připomenuli.

Toto rozhodnutí má své dobré oddůvodnění – a dokonce hluboký význam.

Již v roce 1925 vyšla sbírka vědeckých příspěvků Ukrajinské svobodné university - tehdy v Praze, na československé půdě - k 75. narozeninám tehdejšího presidenta, T.G. Masaryka. Po pěti letech - k 80. narozeninám následovala druhá podobná sbírka. Dohromady to bylo skoro 700 tiskových stran s 25 příspěvky. Je to výkon když si uvědomíme, že se jednalo o skupinu exilových učenců, kteří byli autory těchto sborníků.

Bude-li nyní někdo nezasvěcený hledat pro sebe ne zcela pochopitelný důvod k tomuto tak zvláštnímu věnování, pak najde – pod patričním heslem v Encyklopedii Ukrajiny, v souhrnu různých zasluh Masaryka o Ukrajinu, také jedno krátké zjištění, že Masaryk měl velké pochopení pro kulturní potřeby ukrajinské emigrace a že díky jeho osobní podpoře byly v Praze a v Poděbradech založeny Ukrajinská svobodná universita a Ukrajinská akademie věd, které mohly v Čechách, v době mezi oběma světovými válkami, pracovat.

Je sice pravdou, že UFU byla sice nejprve založena 1921 ve Vídni, ke které právě tak patřil jeden díl ukrajinských oblastí do konce války. Proto se zdála Vídeň nejjistějším místem pro úspěch tohoto odvážného podniku; vzhledy právě Vídeň byla ideálním útočištěm ukrajinských emigrantů, kde měli ukrajinskí politici a intelektuálové nejlepší spojení. Brzy se ale ukázalo, že tehdejší rakouské politické kruhy neměly pochopení pro možnost změnit staré hlavní město na duševní centrum bývalé dunajské monarchie; mimochodem chyběly také materiální prostředky, a tak první reakce úřadů tohoto mrzoucího a hladovějícího města byla: všemi možnými způsoby se těchto obtížných emigrantů zbavit – proto nebylo ve Vídni žádné místo pro UFU.

Právě v době této krize nabídl Masaryk, jako první prezident nově vzniklého slovanského státu, svoji pomocnou ruku, a ještě téhož roku byla UFU přeložena do Prahy, kde se až do zhroutení československého státu těšila všestranné pomoci bratrského národa. A kdykoliv hrozilo universitě něco zlého, v souvislosti s politickými událostmi a nebo vlivem cizích velmocí, tak byla vždy osobním vlivem a zásahem tohoto daleko vidějího státníka zachráněna.

„Zlatá Praha“ si brzy získala jméno „Athény ukrajinského exilu“.

Přítom nejpodivnější na tom bylo, že Masaryk osobně, z čistě politického hlediska, žád – ným přivrženecem samostatného ukrajinského státu nebyl. Naopak, on viděl nejlepší řešení ukrajinské otázky ve společném státě s Rusy, ale v novém a demokratickém, federalistickém Rusku. Přesto uměl, a to velmi příkladným způsobem, rozlišovat mezi vlastním politickým názorem a mezi právem na vlastní předsvědčení ostatních. To je velmi vzácná ctnost, která je srozumitelná jen na základě celosvětového názoru Masarykova.

Nejméně dva významní ukrajinskí učenci věnovali svoji pozornost hlavním směrům Masarykovy filosofie. Jedním z nich byl můj předchůdce na místě rektora UFU, Prof. Dr. Ivan Mirčuk, který 7. března 1925 – u příležitosti Masarykových narozenin – ještě jako mladý docent UFU, měl slavnostní řeč, na které ukázal hlavní rysy Masarykových myšlenek.

A zde je třeba zdůraznit, že Mirčuk na slovanském kongresu ve Varšavě, o dva roky později, ve svých základech slovanské filosofie zdůraznil skoro stejné základy a problémy, které našel nejprve u Masaryka. Dnes je to již neřešitelná otázka, zda právě studium Masarykovy osobnosti poskytlo Mirčukovi inspiraci pro jeho pozdější duchaplnou syntézu o slovanské filosofii. Mirčukova paralelně běžící zjištění nám dnes umožňují v Masarykovi vidět reprezentanta slovanského myšlení, který v sobě ztělesňuje podstatu Slovanstva, tak jak tomu bylo dříve

u Ukrajince Skovorody v 18. a u Rusa Tolstoj v 19. století. Tyto tři osobnosti ukazují nápadně stejné rysy. Tato zjištění jsou o to poučnější, neboť byla v obou směrech dokázána i jinými badateli: o slovanské filosofii Čechem Josefem Tvrđým a o Masarykovi významným francouzským slavistou André Mazonem.

Podle Mirčuka a Tvrđého chybí Slovanům smysl pro čistou teorii, pro nepraktickou spekulaci, zejména pak analyzující smysl Francouzů nebo smysl pro pořádek Němců. Chybí jim onen mohutný vzlet abstraktního myšlení, který vytváří a osvětluje velké systémy. Slovanská filosofie je pravou filosofii života, se stálým hledáním pravdy, která se přeměňuje v etický princip. „Hledači pravdy“ byli Skovoroda a Tolstoj, které také tak nazývali. Pravdy hledajícím byl také Masaryk, s hlubokým smyslem pro vše náboženské. Takové hledání zavazuje, a sice k uskutečnění nalezené, nebo cítěné pravdy. U Slovanů se životní filosofie většinou stává cílem života. Toliko filosofii.

Skoro totéž, co řekl o Masarykovi Mirčuk v Praze a ve Varšavě, prohlašuje o 15 let později velký a v té době již zralý Mazon: „N'allons pas distinguer dans son activité philosophie et politique“ — Neodvažujme se dělati rozdíl mezi jeho filosofií a politikou, míní Mazon a hned dodává: „V jeho očích by bylo takové rozlišování pouhou líceměrností. Život je pro něho komplexní a nerozkouskovaný, má jen jediný původ. Jeho učení nabádá k činnorodosti.

Masarykův přítel a společník, československý velvyslanec v Paříži, Dr. Štefan Osuský, vyjádřil ve stejné době stejnou myšlenku s Mazonem, slovy francouzského básníka a myslitele Alfreda de Vigny: „Co je vlastně velký život— myšlenka mladého věku, uskutečněná zralou osobností“.

Nyní je snad vhodné uvést jednu z myšlenek samotného Masaryka; myšlenku která mluví stejným směrem: „Kdybych měl říci, co vlastně bylo největším triumfem mého života, neuváděl bych v žádném případě to, že jsem se stal prezidentem republiky, a že je to stejně velká čest jako i břemeno. Mé největší uspokojení, mohu-li to tak říci, sahá hlouběji. Spočívá ve skutečnosti že jsem nemusil, ani jako prezident v podstatě nic z toho zapřít, v co jsem věřil již jako chudý student, nebo později jako vychovatel mládeže, nepohodlný kritik nebo politický reformátor.

V tom vidím důkaz, že přes svoji politickou moc jsem nenastolil žádné jiné etické zákony a neměl jiný vztah ke svým nejbližším, ke své vlasti a k světu než ten, který jsem již dříve vyznával. Mohu proto tvrdit, že jsem se dožil toho, podle toho jak život ve mně moji víru vyvíjel a utvrzoval, že nemusím ničeho měnit na svém přesvědčení o lidech, demokracii, na svém hledání pravdy, na své hluboké úctě k nejvyšším příkázáním náboženským a etickým, a ve své lásce k bližnímu. Díky osobním zkušenostem, které stále ještě každodenně ve svém postavení získávám mohu říci, že není žádné jiné morálky a jiné etiky pro státy, pro národy a jejich representanty než ty, které platí pro každého jednotlivce — rozuměj: pro průměrného člověka.“

K této osobní výpovědi by bylo možné ještě dodat tvrzení Osuského, který připoměl, že jedinným mottem Masarykovým bylo přikázání Mistra Jana Husy: Hledej pravdu, říkej pravdu a haj pravdu až do smrti. Teprve toto maximum nám umožňuje pochopit a vážít si tohoto čestného postoje Masarykova, stejně tak jako jeho jednání ve prospěch UFU kterou mám dnes tu čest zastupovat. Tento postoj, stejně tak jako z něho vyplývající jednání zavazuje. Proto ctíme tohoto velikého státníka a myslitele dnes stejně, jako jsme tak činili před 42 lety.

Masaryk zemřel před 35 lety, v roce 1937, a nedožil se ani zhroutení svého státu, ani pozdější tragedie svého národa po Pražském jaru, které vyvolalo tolik nadějí v celém světě. Tyto naděje neprožil ani Masarykův syn Jan, který byl po komunistickém puči v roce 1948 jako ministr zahraničních věcí dohnán k smrti skokem z okna.

Ale činy i principy otce a syna žijí nadále v nás, ve víře v budoucnost a nové Jaro pro všechny národy ve sjednocené Evropě. Ovšem, podle Masarykova rčení, víra a učení samy nestačí! Pouze ten, kdo má odvahu se o svou víru zasadit, ten má právo své velké vzory uctívat. V tom to duchu jsme se dnes také sešli, abychom ve službách lidstvu sklonili své hlavy před svým dobrodincem. Činíme tak nejen z povinnosti, ale i z vdečnosti.“

Takto vypadají programy společných akcí s UFU:
(Pro nedostatek místa jen dvě ukázky z mnoha)

**Universität Stuttgart,
Ukrainische Freie Universität München
und die Gesellschaft für tschechoslo-
wakische Kunst und Wissenschaft e. V.
Stuttgart**

Jeden ein zu einem Vortragsabend über einige aktuelle Wirtschafts- und Rechtsfragen in der Sowjetunion zum ehrenden Gedenken an den tschechoslowakischen Philosophen Prof. T. C. Masaryk am Donnerstag, dem 7. Dezember 72 um 18.30 Uhr im Saal 106 der Universität Stuttgart, Heberstr. 16

Programm:

Magn. Prof. Dr.-Ing. K. H. Hunken

Begrüßung

Magn. Prof. Dr. Wolodymyr Janiw:

Einführungsworte

Ehrung von T. C. Masaryk

Prof. Dr. Andreas Bilinsky:

**Die letzte Wirtschaftsreform in der
Sowjetunion**

Prof. Dr. Bohdan Kordjuk

**Energieversorgung der ukrainischen
Sowjetrepublik**

Prof. Dr. Zenowij Sokoluk:

Das neue Arbeitsrecht in der Ukraine

Ende gegen 21.00 Uhr - Eintritt frei

Prof. Dr. Wolodymyr Janiw
Rektor der UFU

Prof. Dr.-Ing. K. H. Hunken
Rektor der Universität Stuttgart

Prof. Dr. Josef Kratochvíl
Präsident d. Gesellschaft f. o. Kunst
u. Wissenschaft e. V., Stuttgart

**Universität Stuttgart
Ukrainische Freie Universität München
Verband deutscher Biologen (VDB) und
SVU Stuttgart**

Jeden ein zu einer biologisch-psychologischen Vortragsveranstaltung über
**Orientierung der Organismen als
dynamisches Umweltproblem (2. Teil)**
am Freitag den 9. Februar 1973 im Hörsaal 108 der Universität Stuttgart,
Keplerstr. 10 Beginn um 16.00 Uhr

Programm (2. Teil) Magn. Prof. Dr. K. H. Hunken: Begrüßung

Magn. Prof. Dr. W. Janiw: Einführungsworte

Prof. Dr. Alex. v. Kunitzchitskyj: Sanctus

**Das Zeit- und Raumerleben bei den
Menschen und seine Problematik**

Prof. Dr. Josef Kratochvíl:

**Orientierung der Buschmänner u. Hot-
tentotten der Kalahari in Raum und Zeit**

Prof. Dr. H. M. Pieters: Universität Tübingen

Orientierung d. Spinnen in Zeit u. Raum

▶ ▶ ▶ Pause ◀ ◀ ◀

Dozent Dr. G. Ruppel, Universität Erlangen Nürnberg

Orientierung der Vögel in Raum und Zeit

Dozent Dr. Ulf Kull:

**Die Kohlenhydratspeicherung höherer
Pflanzen in Zeit und Raum**

Dozent Dipl.-Ing. Ludvík Čížek:

**Ein Beitrag zur Orientierung der Or-
ganismen vom mathem. Standpunkt aus
betrachtet**

Eintritt frei

Prof. Dr. K. Hunken
Rektor d. Universität Stuttgart

Prof. Dr. W. Haupt
erstesat des VDB

Prof. Dr. W. Janiw
Rektor der UFU München

Inseráty a důležitá sdělení pro veřejnost by měly být také součástí tohoto magazínu. Zde je první z nich:

Víte-li již

z čeho budete Vy i Vaše rodina žít, až přestanete pracovat v důsledku stáří, nemoci, invalidity a nebo jak svoji rodinu zajistíte v případě svého náhlého úmrtí, pak je zbytečné tyto řádky dál číst.

Nevíte-li

jak tyto problémy uspokojivě vyřešit, pak se obraťte s důvěrou o radu na starousedlíka, který tyto speciální problémy sociálního rázu řeší úspěšně již řadu let. Životní a úrazové pojištění > k i t e n a m í r u s < dle individuální potřeby každého, je jeho hobby, ačkoliv je jako spolupracovník jedné z největších světových pojišťoven profesionálem. Na tomto úseku se pohybuje mnoho „lovců lebek“, a proto pozor, než podepíšete! Uzavření pojištění je věcí důvěry. Rozhodnete-li se pro nás, nebudete zklamáni a navíc získáte výhodu, neboť Vaše pojistka bude platná kdekoliv ve svobodném světě, tedy nejen v této zemi.

**Pojišťovací agentura Bohumír Mareček
7024 Bernhausen - Felsenstr. 79
Telefon (po 18.hod.): 0711 / 79 19 81**

Čs. dálková škola a Skaut - Exulant

(příloha magazínu SVU – řídí prof. Dr. J. Kratochvíl)

Jméno Čs. dálkové školy je pevně zakotveno v paměti zejména těch exulantů, kteří přišli do NSR již dříve, ať již v souvislosti s únorovým převratem v roce 1948, jehož smutné výročí připomínáme na jiném místě, a nebo ještě před srpnem 1968.

Tato škola, jako dobrovolné sdružení nadšených pedagogů a přátel vykonala veliký kus práce, kterou oceňují zejména její - dnes již pomalu dospívající, nebo zcela dospělí žáci. Tuto skutečnost si dnes znovu uvědomujeme, v souvislosti s řadou podobných akcí, na př. ve Švýcarsku, jejichž pomocí se má zabránit, aby se děti nových exulantů neodnárodnily a nezapoměly svoji mateřštinu.

Čs. dálková škola byla založena v roce 1954 čs. uprchlickým výborem v Mnichově a vedle vydávání českých školních učebnic pořádala od roku 1956 pravidelné letní tábory pro mládež, spojené s výukou české a slovenské řeči, dějepisu, zeměpisu a přírodopisu, stejně tak jako i se skautskou výchovou k samostatnosti, odvaze a čestnosti. Spolupracovníci školy i táborů byli z řad dobrovolníků, kteří pro tyto děti přinášeli často vedle svého volného času i finanční oběti.

Tradice těchto táborů začala v NSR, pokračovala v Norsku a opět v NSR, kde se loni - po krátké přestávce - konal opět jeden velmi úspěšný tábor mladých skautů - exulantů v "KOSTIVALU - GLATTU". Jeho ohlas byl tak veliký, že letos bude konána řada podobných, na různých místech v NSR, a to od 10.7. do 20.8.73.

Tyto tábory jsou především určeny pro děti členů SVU, a pokud bude místo, i ostatním. Ale ruku na srdce! Proč by se jejich rodiče zdráhali být členy SVU, když z toho mohou mít prospěch nejen oni sami, ale i jejich děti. A ten malý roční příspěvek, který zaplatí, ten je nakonec určen ve prospěch všech.

PLÁNY SVU NA PRVNÍ POLOLETÍ 1973

Plánů je hodně a sil zatím málo. Proto se v tomto pololetí soustředí vedení SVU především na získání nových členů, aktivních pomocníků. Dále budou pokračovat přednáškové večery ve spolupráci se Svobodnou Ukrajinskou Univerzitou, opakováním cyklu o orientaci organismů v čase a prostoru, a sice na universitě v Erlangenu. Těchto přednášek se účastní i doc. Ing. L. Císař se svým příspěvkem k orientaci organismů z hlediska matematiky.

Z ediční činnosti SVU v letošním roce.

SVU převzala také ediční činnost Čs. dálkové školy a bude v ní - pod vedením prof. Dr. Kratochvíla pokračovat. Doposud vyšly v edici „Má vlast“ tyto knihy: Česká čítanka, český dějepis, čs. zeměpis a mapa ČSR, jakož i publikace o J. A. Komenském a první díl filosofického díla „Meditace věků.“

Pro rok 1973 jsou plánovány tyto publikace: **Sborník 20 let Skauta-Exulanta**, společně s 1. dílem dobrodružného vyprávění: **Stateční hoši** od J.K. Baby.

Jan Amos Komenský a T.G. Masaryk, s příspěvky významných čs. i cizích kmenologů.

Meditace věků - část druhá;

Stručné dějiny čsl. literatury;

Přírodopis čs. dálkové školy.

Redakci těchto publikací převzal výbor SVU, za spolupráce četných odborníků. Jejich cena bude nízká, takže budou dostupné všem zájemcům.

Česká sociální pomoc v Německu (ČSPN).

Česká sociální pomoc v Německu (ČSPN) byla založena v roce 1949 krajanů z Československa; kteří odešli do zahraničí a je registrována u min. vnitra v Bonnu. Sídlo ustředí je v Mnichově. Zemská organizace ČSPN Baden-Württemberg byla ustavena v listopadu 1972 a je ohlášena u zem.m.in. vnitra ve Stuttgartu. Koordinátorem mezi zem.org. Bad.-Württ. a ústředím je Bohumír Mareček, 7024 Bernhausen, Felsenstr. 79, tel. 79 19 81 (jen večer). Hlavním cílem naší činnosti je sblížení krajanů bez ohledu na jejich mateřštinu či náboženské vyznání.

ČSPN – pomáhá radou při různých problémech našinců;
jako sociální organizace spolupracuje s oficiálními charitativními místy, aby v nutných případech pomáhala postiženým svým doporučením;
prohlubuje kulturní život mezi krajanů a seznamuje pomocí kulturních podniků německou veřejnost s vysokou kulturou národů Československa;
pořádá společenské podniky;
organizuje klubovní život ve formě pravidelných klubovních setkání;
pomáhá při zakládání sportovních a tělovýchovných skupin a vyjednává propůjčení tělocvičen a hřišť;
za podpory oficiálních německých míst organizuje české doplňovací školy pro mládež od 6ti do 16ti let, případně též prázdninové, několikátýdenní kurzy;
je organizací nepolitickou a nemá styky s čs. úřady.

Prvním podnikem ČSPN v Baden-Württemberg byla Mikulášská zábava dne 8.prosince 72 ve velkém sále pivovarské restaurace WULLE ve Stuttgartu, která byla navštívena téměř 500 Českoslováky ze Stuttgartu a bližšího, jakož i vzdálenějšího okolí.

V restauraci WULLE byl získán klubový salonek, ve kterém se každý druhý pátek v měsíci konají klubová setkání. První klubový večer se konal dne 12.1.73, další následují ve dnech 9.2., 9.3., 13.4., 11.5. a 8.6.

Rovněž ve velkém sále této restaurace se konaly v pátek dne 2.března 73 první štuttgartské šibřinky. K tanci od 8 hod. do 3 hod. ráno hrála jedenáctičlenná kapela známého kapelníka Jana Butty.

Koncem června neb počátkem července t.r. se připravuje velká „ Riverparty “ na Neckaru.

Kromě toho jsme současně v jednání s naším předsedou prof.msgr. Němcem o vhodném termínu na uspořádání jeho přednášky na téma „ třináct let misionářem mezi brasilskými Indiány v povodí Amazonky “.

Rovněž probíhá jednání se zástupci čs.Duchovní služby pp.děkanem Urbanem a Dr.Pávem a se zástupci ČSVU pp.prof.dr.J.Kratochvílem a doc.ing.L.Čiřářem za účelem uspořádání několika velkých společných podniků, jako na př. přednáškových cyklů, uměleckých výstav, celovečerních uměleckých koncertů a pod.

Další rozvoj naší činnosti závisí na ochotě našinců spolupracovat a na jejich pomoci k zvládnutí všech větších i drobnějších úkolů, které se běžně při takové práci vyskytují, asi ve smyslu hesla: Společně pro nás - neb jeden pro druhého.

V rámci naší sociální činnosti poskytoval do konce února t.r. náš koordinátor B.Mareček každé úterý večer v restauraci WULLE bezplatné porady, týkající se pro nás všechny velmi aktuálních otázek:

1. nároky emigrantů na sociální, invalidní a starobní zabezpečení;
2. přibližné propočty invalidní a starobní renty;
3. odhadový vývoj mezd a platů v příštích letech;
4. jak nejvýhodněji uložit úspory a tím uniknout ztrátám způsobeným permanentní inflací;
5. styk s úřady, asyí, včlenění do občanského svazku BRD;
6. kratší ustní překlady obtížných textů;
7. tipy pro daňové vyrovnání;
8. různé, na př. účetnictví svobodných povolání a malých podnikatelů, kterým daním podléhají, atd.

Tyto poradenské večery byly velmi čteně navštěvovány.

ČSPN, zemská org. Baden-Württemberg
koordinátor B.Mareček
7024 Bernhausen, Felsenstr. 79
/0711/ 79 19 81 po 18 hod.